



COMUNE DI TRIESTE
Area Cultura e Sport
Servizio Bibliotecario Urbano
Archivio Diplomatico

FONDO "MICHAEL WALTON"

INVENTARIO

A cura di Gabriella Norio

AREA DELL'IDENTIFICAZIONE

SEGNATURA

IT BC R.P. MS MISC. 238

Italia, Biblioteca Civica "Attilio Hortis", Comune di Trieste – Archivio Diplomatico

TITOLO

Fondo "Michael Walton"

ESTREMI CRONOLOGICI

1853-2008

LIVELLO DI DESCRIZIONE

Fondo

CONSISTENZA

4 serie

AREA DELLE INFORMAZIONI SUL CONTESTO

TIPOLOGIA DEL SOGGETTO PRODUTTORE

Persona

DENOMINAZIONE DEL SOGGETTO PRODUTTORE

Walton, Michael

NOTA BIOGRAFICA

Michael Walton è nato a Sheffield, in Inghilterra, nel 1951. Dal settembre del 1975 vive in Italia, prevalentemente a Pordenone, dove insegna la lingua inglese. Attualmente è docente a contratto presso l'Università degli Studi di Trieste. Da sempre appassionato di storia, in modo particolare dei personaggi poco noti, si è dedicato molto agli studi su Sir Richard Burton da quando, alla fine degli anni'70, ha acquistato la guida Baedeker dell'Austria edita nel 1883, dove Burton era citato come console britannico a Trieste.

In seguito il destino ha portato Walton nelle vicinanze della sede dell'ex consolato di Sir Richard Burton, cosa che gli ha dato la possibilità di preparare un itinerario biografico che seguisse le tracce di Burton a Trieste, collaborando con altri appassionati per riportare il console britannico all'attenzione della città in cui aveva vissuto per oltre diciotto anni.

Nel 2010 è stato co-curatore della mostra "Le Mille e una storia di sir Richard Burton : vita nomade e fine triestina di un inglese d'oriente", tenuta a Trieste in occasione del 120° anniversario della morte del grande esploratore inglese.

STORIA ARCHIVISTICA

Il fondo è stato donato dal prof. Michael Walton alla Biblioteca Civica "Attilio Hortis" nel 2010, dopo la conclusione della mostra "Le Mille e una storia di sir Richard Burton : vita nomade e fine triestina di un inglese d'oriente".

Il fondo è privo di strumenti di ricerca coevi e si trova, complessivamente, in uno stato di buona conservazione.

AREA DELLE INFORMAZIONI RELATIVE AL CONTENUTO E ALLA STRUTTURA

AMBITI E CONTENUTO

Il fondo copre un arco cronologico che va dal 1853 al 2008 e contiene volumi, documenti ed oggetti relativi alla vita, alle opere e alle commemorazioni di Sir Richard Burton e di sua moglie Lady Isabel Burton.

PROCEDURE, TEMPI E CRITERI DI VALUTAZIONE E SCARTO

Non si è proceduto ad alcun tipo di scarto.

INCREMENTI PREVISTI

Per il momento non sono previsti incrementi.

CRITERI DI ORDINAMENTO

Il fondo non presentava un sistema di classificazione ed ordinamento originario; per questo motivo si è creato un ordinamento dividendo i materiali costituenti il fondo nelle seguenti serie:

1. Richard ed Isabel Burton – I volumi;
2. Richard ed Isabel Burton – Ritratti ed immagini;
3. Richard ed Isabel Burton – Commemorazioni;
4. Richard ed Isabel Burton – Varie.

AREA DELLE INFORMAZIONI RELATIVE ALLE CONDIZIONI DI ACCESSO ED UTILIZZAZIONE

CONDIZIONI CHE REGOLANO L'ACCESSO

L'accesso e la consultazione sono consentiti secondo quanto previsto dal Decreto Legislativo 22 gennaio 2004 n. 42, Codice dei Beni Culturali e del Paesaggio.

CONDIZIONI CHE REGOLANO LA RIPRODUZIONE

Sono consentite riprese in proprio del materiale documentario. Esiste anche un servizio di riproduzione digitale di cui si può usufruire, previo rimborso dei costi come previsto dal tariffario comunale.

LINGUA DELLA DOCUMENTAZIONE

La maggior parte dei documenti è in lingua inglese.

CARATTERISTICHE MATERIALI E REQUISITI TECNICI

Il materiale del fondo è per la maggior parte cartaceo, se si escludono alcuni oggetti (piattini, statuina, medaglia), un ritratto e alcune fotografie.

AREA DELLE INFORMAZIONI RELATIVE A DOCUMENTAZIONE COLLEGATA

UNITA' DI DESCRIZIONE COLLEGATE

Fa parte del patrimonio della Biblioteca Civica "A. Hortis" anche il seguente fondo riguardante Richard Burton:

R.P. MS MISC 205 Fondo Richard Francis Burton

Inoltre, alcune lettere di Richard Burton inviate a Carlo de Marchesetti sono conservate in:

R.P. MS MISC 88 Fondo Carlo de Marchesetti

SERIE I RICHARD ED ISABEL BURTON – I VOLUMI

R.P. MS MISC.238.I

Richard ed Isabel Burton – I volumi

Questa serie contiene le monografie delle opere di e su Richard ed Isabel Burton collezionate da Michael Walton. I volumi sono stati catalogati con il software SebinaOpenLibrary e sono stati inseriti nel catalogo della Biblioteca Civica “A. Hortis” consultabile all’indirizzo web <http://sol.units.it/SebinaOpac/Opac?sysb=comunets>.

Elenco dei volumi:

WALTON 0400 00001 N. inv.: 312779

The source of the Nile : the lake regions of Central Africa : a picture of exploration / bu Richard F. Burton ; introduced by Ian Curteis. - London : Folio Society, 1993.

WALTON 0300 00001 N. inv.: 312780

The Sotadic Zone / by Richard Burton. - New York : The Panurge Press, [1933?].

WALTON 0300 00002 N. inv.: 312781

The hindu art of love (ars amoris indica) or Ananga-Ranga (stage of the bodiless one) / translated from the sanskrit of Kalyana Malla ; annotated by A.F.F. e B.F.R. - Paris : Librairie Astra, [1926].

WALTON 0200 00001 N. inv.: 312782

The Passion Play at Ober-Ammergau / by the late Isabel Burton ; edited with a preface by W.H. Wilkins. - London : Hutchinson & Co., 1900.

WALTON 0100 00001 N. inv.: 312784

Southern Germany and Austria, including Hungary and Transylvania : handbook for travellers / by K. Baedeker. - 5.ed. revised and augmented - Leipsic : Karl Baedeker ; London : Dulau and Co, 1883. -

WALTON 0300 00003 N. inv.: 312785

Anthropological notes on The Sotadic Zone of Sexual Inversion Throughout the World : including some observations on Social and Sexual Relations of the Mohammedan Empire / by Richard F. Burton ; illustrated with photographs of anthropological rarities from Dr. Magnus Hirschfeld's Institute of Sexual Science and rare Burton Collectanea. - New York : Privately issued by Falstaff Press, [1935?].

WALTON 0200 00002 N. inv.: 312786

The kasidah of Haji Abdu / by Richard Burton ; decorated by Vera Bock. - Mount Vernon : The Peter Pauper Press, [1945?].

WALTON 0200 00003 N. inv.: 312787

The true life of Capt. Sir Richard F. Burton ... / written by his niece Georgiana M. Stisted with the authority and approval of the Burton family. - London : H.S. Nichols, 1896.

WALTON 0300 00004 N. inv.: 312797

The real Sir Richard Burton / by Walter Phelps Dodge. - 2. ed. - London : T. Fisher Unwin, 1907.

WALTON 0300 00005 N. inv.: 312798

The inner life of Syria, Palestine, and the Holy land : from my private journal / by Isabel Burton. - New and cheaper ed. - London : Kegan Paul, Trench & Co., 1884.

WALTON 0300 00006 N. inv.: 312799

Etruscan Bologna: a study / by Richard F. Burton. - London : Smith : Elder, 1876.

WALTON 0400 00002 (01) N. inv.: 312800

Volume one / translated and annotated by Richard F. Burton. - [S.l.] : The Burton Club, [19--].

FA PARTE DI

The book of the thousand nights and a night : a plain and literal translation of the Arabian nights entertainments / translated and annotated by Richard F. Burton. - [S.l.] : The Burton Club, [19--].

WALTON 0400 00002 (02) N. inv.: 312801

Volume two / translated and annotated by Richard F. Burton. - [S.l.] : The Burton Club, [19--].

FA PARTE DI

The book of the thousand nights and a night : a plain and literal translation of the Arabian nights entertainments / translated and annotated by Richard F. Burton. - [S.l.] : The Burton Club, [19--].

WALTON 0400 00002 (03) N. inv.: 312802

Volume three / translated and annotated by Richard F. Burton. - [S.l.] : The Burton Club, [19--].

FA PARTE DI

The book of the thousand nights and a night : a plain and literal translation of the Arabian nights entertainments / translated and annotated by Richard F. Burton. - [S.l.] : The Burton Club, [19--].

WALTON 0400 00002 (04) N. inv.: 312803

Volume four / translated and annotated by Richard F. Burton. - [S.l.] : The Burton Club, [19--].

FA PARTE DI

The book of the thousand nights and a night : a plain and literal translation of the Arabian nights entertainments / translated and annotated by Richard F. Burton. - [S.l.] : The Burton Club, [19--].

WALTON 0400 00002 (05) N. inv.: 312804

Volume five / translated and annotated by Richard F. Burton. - [S.l.] : The Burton Club, [19--].

FA PARTE DI

The book of the thousand nights and a night : a plain and literal translation of the Arabian nights entertainments / translated and annotated by Richard F. Burton. - [S.l.] : The Burton Club, [19--].

WALTON 0400 00002 (06) N. inv.: 312805

Volume six / translated and annotated by Richard F. Burton. - [S.l.] : The Burton Club, [19--]. .

FA PARTE DI

The book of the thousand nights and a night : a plain and literal translation of the Arabian nights entertainments / translated and annotated by Richard F. Burton. - [S.l.] : The Burton Club, [19--].

WALTON 0400 00002 (07) N. inv.: 312806

Volume seven / translated and annotated by Richard F. Burton. - [S.l.] : The Burton Club, [19--].

FA PARTE DI

The book of the thousand nights and a night : a plain and literal translation of the Arabian nights entertainments / translated and annotated by Richard F. Burton. - [S.l.] : The Burton Club, [19--].

WALTON 0400 00002 (08) N. inv.: 312807

Volume eight / translated and annotated by Richard F. Burton. - [S.l.] : The Burton Club, [19--].

FA PARTE DI

The book of the thousand nights and a night : a plain and literal translation of the Arabian nights entertainments / translated and annotated by Richard F. Burton. - [S.l.] : The Burton Club, [19--].

WALTON 0400 00002 (09) N. inv.: 312808

Volume nine / translated and annotated by Richard F. Burton. - [S.l.] : The Burton Club, [19--].

FA PARTE DI

The book of the thousand nights and a night : a plain and literal translation of the Arabian nights entertainments / translated and annotated by Richard F. Burton. - [S.l.] : The Burton Club, [19--].

WALTON 0400 00002 (10) N. inv.: 312809

Volume ten / translated and annotated by Richard F. Burton. - [S.l.] : The Burton Club, [19--].

FA PARTE DI

The book of the thousand nights and a night : a plain and literal translation of the Arabian nights entertainments / translated and annotated by Richard F. Burton. - [S.l.] : The Burton Club, [19--].

WALTON 0400 00003 (01) N. inv.: 312828

Volume one / by Richard F. Burton. - [S.l.] : The Burton Club, [19--].

FA PARTE DI

Supplemental nights to the book of the thousand and one nights with notes anthropological and explanatory / by Richard F. Burton. - [S.l.] : The Burton Club, [19--].

WALTON 0400 00003 (02) N. inv.: 312829

Volume two / by Richard F. Burton. - [S.l.] : The Burton Club, [19--].

FA PARTE DI

Supplemental nights to the book of the thousand and one nights with notes anthropological and explanatory / by Richard F. Burton. - [S.l.] : The Burton Club, [19--].

WALTON 0400 00003 (03) N. inv.: 312830

Volume three / by Richard F. Burton. - [S.l.] : The Burton Club, [19--].

FA PARTE DI

Supplemental nights to the book of the thousand and one nights with notes anthropological and explanatory / by Richard F. Burton. - [S.l.] : The Burton Club, [19--].

WALTON 0400 00003 (04) N. inv.: 312831

Volume four / by Richard F. Burton. - [S.l.] : The Burton Club, [19--]. FA PARTE DI

Supplemental nights to the book of the thousand and one nights with notes anthropological and explanatory / by Richard F. Burton. - [S.l.] : The Burton Club, [19--].

WALTON 0400 00003 (05) N. inv.: 312832

Volume five / by Richard F. Burton. - [S.l.] : The Burton Club, [19--]. FA PARTE DI

Supplemental nights to the book of the thousand and one nights with notes anthropological and explanatory / by Richard F. Burton. - [S.l.] : The Burton Club, [19--].

WALTON 0400 00003 (06) N. inv.: 312833

Volume six / by Richard F. Burton. - [S.l.] : The Burton Club, [19--].

FA PARTE DI

Supplemental nights to the book of the thousand and one nights with notes anthropological and explanatory / by Richard F. Burton. - [S.l.] : The Burton Club, [19--].

WALTON 0300 00007 (01) N. inv.: 312834

1. - London : Waterlow, 1886..

FA PARTE DI

Lady Burton's edition of her husband's Arabian nights / translated literally from the Arabic ; prepared for household reading by Justin Huntly McCarthy. - London : Waterlow.

WALTON 0300 00007 (02) N. inv.: 312835

2. - London : Waterlow, 1886.

FA PARTE DI

Lady Burton's edition of her husband's Arabian nights / translated literally from the Arabic ; prepared for household reading by Justin Huntly McCarthy. - London : Waterlow.

WALTON 0400 00004 N. inv.: 312836

1. / translated from the arabic by R. F. Burton ; reprinted from the original edition and edited by Leonard C. Smithers ; illustrated by a series of seventy-one original illustrations reproduced from the original pictures in oils speciall painted by Albert Letchford. - London : H. S. Nichols, 1897.

FA PARTE DI

The Book of the Thousand Nights and a Night / translated from the arabic by R. F. Burton ; reprinted from the original edition and edited by Leonard C. Smithers ; illustrated by a series of seventy-one original illustrations reproduced from the original pictures in oils speciall painted by Albert Letchford. - London : H. S. Nichols, 1897.

WALTON 0300 00008 N. inv.: 312837

I. / told in part by herself and in part by W.H. Wilkins. - 2. ed. - London : Hutchinson & Co., 1897.

FA PARTE DI

The romance of Isabel lady Burton : the story of her life / told in part by herself and in part by W.H. Wilkins. - 2. ed. - London : Hutchinson & Co., 1897.

WALTON 0300 00009 N. inv.: 312838

The perfumed garden : a manual of Arabian erotology (XVI Century) / of the Cheikh Nefzaoui. - Revised and corrected translation. - Cosmopoli : Kama Shastra Society of London and Benares, 1891.

WALTON 0300 00010 N. inv.: 312839

The perfumed garden for the sweet recreation / by the Cheikh Nefzaoui ; accordin to the original Autograph Edition translated by Richard Burton. - New York : The Golden Hind Press, 1933.

WALTON 0300 00011 N. inv.: 312840

I / by Richard F. Burton. - Memorial ed. - London : Tylston and Edwards, 1893.

FA PARTE DI

Personal narrative of a pilgrimage to Al Madinah and Meccah / by Richard F. Burton ; edited by his wife Isabel Burton. - London : Tylston and Edwards. -

WALTON 0300 00012 N. inv.: 312841

4. / by Richard F. Burton ; with introduction explanatory notes on the manners and customs of moslem men and a termila essay upon the history of the nights. - S.I. : The Burton Ethnological Society, 1885.

FA PARTE DI

A plain and literal translation of the arabian nights entertainments, now entituled : the book of the Thousand Nights and a Night / by Richard

F. Burton ; with introduction explanatory notes on the manners and customs of Moslem men and a termila essay upon the history of the nights. - S.l. : The Burton Ethnological Society, 1885.

SERIE 2 RICHARD ED ISABEL BURTON – RITRATTI ED IMMAGINI

R.P. MS MISC.238.2

Richard ed Isabel Burton – Ritratti ed immagini

Questa serie contiene i ritratti, le immagini a stampa tratte da pubblicazioni o giornali, che ritraggono Richard Burton e la moglie; da notare anche la fotografia del mausoleo dei Burton in Inghilterra.

| COLL. | TITOLO | DATA | CONSISTENZA | NOTE |
|----------------------|--|------------------|---|--|
| R.P. MS MISC 238.2.1 | Richard Burton in abito arabo | 23 dicembre 1853 | 1 riproduzione a stampa mm 265x188 | |
| R.P. MS MISC 238.2.2 | Isabel Burton in abito arabo | 1869 circa | 1 riproduzione di un ritratto fotografico colorato a mano mm 210x302 | |
| R.P. MS MISC 238.2.3 | Ritratto di Richard ed Isabel Burton | 22 gennaio 1887 | 1 pagina tratta da "The illustrated London News" | |
| R.P. MS MISC 238.2.4 | Ritratto di Richard Burton | 1860 circa | 1 riproduzione a stampa mm 259x180 | |
| R.P. MS MISC 238.2.5 | Caricatura di Richard Burton di Ape (Carlo Pellegrini) | 24 ottobre 1885 | 1 riproduzione a stampa tratta da "Vanity Fair" mm 316x190 | Serie "L'uomo del giorno" n. 343 |
| R.P. MS MISC 238.2.6 | Mausoleo dei Burton presso la Chiesa di St. Mary Magdalene a Mortlake (Londra) | 2008 | 1 fotografia mm 303x202 | |
| R.P. MS MISC 238.2.7 | Ritratto di Richard | 1885 circa | 1 fotografia mm 103x62 | Realizzata presso lo studio fotografico Elliot |

| | | | | |
|----------------------|--|--|--|--|
| | Burton | | | & Fry (London); sul retro dedica autografa alla sua nipotina Maria Stisted |
| R.P. MS MISC 238.2.8 | Ritratto di Richard Burton | | I fotografia con cornice in cartoncino mm 128x102 | |
| R.P. MS MISC 238.2.9 | <i>Il capitano Burton sul lago Manganica</i> | | I incisione tratta da pubblicazione non identificata | |

SERIE 3 RICHARD ED ISABEL BURTON – COMMEMORAZIONI

R.P. MS MISC.238.3

Richard ed Isabel Burton – Commemorazioni

Questa serie contiene oggetti e documenti di vario tipo realizzati in occasione di varie commemorazioni della figura di Richard Burton. Da notare l'opuscolo pubblicitario per la pubblicazione di "The Sotadic Zone of Sexual Inversion" e il piattino e la croce in metallo, realizzati in occasione del giubileo della regina Vittoria organizzato da Burton a Trieste.

| COLL. | TITOLO | DATA | CONSISTENZA | NOTE |
|---|--|---------------|---|--------------------|
| R.P. MS MISC 238.3.1 Inv. OGG 2 | "Burton circondato dai pirati" | Germania 1870 | I piatto in ceramica diametro mm 206 | In scatola a parte |
| R.P. MS MISC 238.3.2 Inv. OGG 3 | Giubileo della regina Vittoria | 1887 | I piattino in cristallo diametro mm 125 | In scatola a parte |
| R.P. MS MISC 238.3.3 Inv. OGG 4 | Cena celebrativa del Giubileo della regina Vittoria | 1887 | I croce in metallo | In scatola a parte |
| R.P. MS MISC 238.3.4 | Smith's studio cigarettes serie "Esploratori famosi" n.35 sir R. F. Burton | 1900 circa | I figurina pubblicitaria mm 35x67 | |
| R.P. MS MISC 238.3.5 | Appello per la | Londra 1921 | I pieghevole mm | |

| | | | | |
|--|--|--------------------------|---|---|
| | creazione di un Burton Memorial Fund | | 227x146 | |
| R.P. MS MISC 238.3.6 | The Sotadic Zone of Sexual Inversion | 1935 circa | 1 opuscolo pubblicitario | |
| R.P. MS MISC 238.3.7 | Sigari "Captain Burton" | 1950 circa | 1 fascetta | |
| R.P. MS MISC 238.3.8 | Scoperta dei laghi Vittoria e Tanganika da parte di Burton e Speke | 30 luglio 1958 | 1 busta | Busta e francobolli commemorativi dell'evento |
| R.P. MS MISC 238.3.9 | Brooke Bond Tea serie "Avventurieri ed esploratori" n. 24 sir R. F. Burton | 1975 circa | 1 figurina pubblicitaria mm 35x67 | |
| R.P. MS MISC 238.3.10 Inv. OGG 5 | 150° anniversario della Royal Geographical Society | 1980 | 1 statuetta in peltro raffigurante Richard Burton | In scatola a parte |
| R.P. MS MISC 238.3.11 | Esploratori dell'Uganda | Kampala 15 novembre 1989 | 1 busta e 1 francobollo | |
| R.P. MS MISC 238.3.12 Inv. OGG 6 | Richard Burton 1841-1904- Exploration of Somaliland | 2002 | 1 moneta d'argento | In scatola a parte |
| R.P. MS MISC 238.3.13 | Explorateurs d'Afrique – Richard Burton | Congo 2008 | 1 francobollo commemorativo | |

SERIE 4 RICHARD ED ISABEL BURTON – VARIE

R.P. MS MISC.238.4

Richard ed Isabel Burton – Varie

Queste serie raccoglie documenti di difficile altra collocazione e non aventi un argomento ben definito, ma comunque inerenti la vita e le opere di Richard Burton.

Da segnalare la presenza di alcune delle incisioni realizzate per “Arabian Nighths”.

| COLL. | TITOLO | DATA | CONSISTENZA | NOTE |
|----------------------|--|-------------|--------------------------------------|---|
| R.P. MS MISC 238.4.1 | <i>Original illustration to captain sir R. F. Burton “Arabian Nights” reproduced from the original pictures in oil specially painted by Albert Letchford</i> | | I incisione mm 571x445 con copertina | n. 1- Captain sir Richard F. Burton |
| R.P. MS MISC 238.4.2 | <i>Original illustration to captain sir R. F. Burton “Arabian Nights” reproduced from the original pictures in oil specially painted by Albert Letchford</i> | | I incisione mm 571x445 con copertina | n. 3 - Tale of the Ensorcelled Prince |
| R.P. MS MISC 238.4.3 | <i>Original illustration to captain sir R. F. Burton “Arabian Nights” reproduced from the original pictures in oil specially painted by Albert Letchford</i> | | I incisione mm 571x445 con copertina | n. 4 -The porter and three ladies of Baghdad |
| R.P. MS MISC 238.4.4 | <i>Original illustration to captain sir R. F. Burton “Arabian Nights” reproduced from the original pictures in oil specially painted by Albert Letchford</i> | | I incisione mm 571x445 con copertina | n. 35 - Judar and his Grethren |
| R.P. MS MISC 238.4.5 | <i>Amazzoni del Dahomey in battaglia</i> | 1863 | I incisione mm 251x181 | Tratta da “The People of the World” |
| R.P. MS MISC 238.4.6 | Lista dei membri della Royal Geographical Society | 1871 | I opuscolo | |
| R.P. MS MISC 238.4.7 | <i>Un leopardo uccide uno dei soldati di Burton</i> | 1890 | I incisione mm 221x160 | |
| R.P. MS MISC 238.4.8 | <i>The late sir Richard Burton</i> | 1890 | I c. | Articolo tratto da “The illustrated London News”, 1 novembre 1890 |

| | | | | |
|-----------------------|---|------|-----------------------------|---|
| R.P. MS MISC 238.4.9 | <i>The Perfumed garden</i> | 1973 | 1 disco in vinile a 33 giri | |
| R.P. MS MISC 238.4.10 | <i>Sir Richard Burton and the search for the source of the Nile</i> | 1981 | 1 giornale | Articolo tratto da "Voice", n. 12 giugno 1981 |
| R.P. MS MISC 238.4.11 | Mappa dell'itinerario fra Zanzibar e I grandi laghi in Africa Orientale | 1993 | 1 c. mm 608x400 | Tratta da "The Source of the Nile", The folio Society 1993; ristampa dell'edizione del 1860 |
| R.P. MS MISC 238.4.12 | Sculture erotiche indiane | | 18 fotografie mm 89x65 | |

Settembre 2011